

**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umweltfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

Numero d'iscrizione

BZ04201

Eintragungsnummer

**Il Presidente della Sezione provinciale di
Bolzano dell'Albo nazionale gestori ambientali**

**Der Präsident der Landessektion Bozen des
Nationales Verzeichnisses der
Umweltfachbetriebe**

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152;

Nach Einsichtnahme in die G.V. Nr. 152 vom 3. April 2006;

Visto, in particolare, l'articolo 212, comma 5, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, che individua tra le imprese e gli enti tenuti ad iscriversi all'Albo nazionale gestori ambientali, in prosieguo denominato Albo, le imprese che svolgono l'attività di intermediazione e commercio di rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi;

Nach Einsichtnahme, in Artikel 212, Absatz 5, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152 vom 3. April 2006, laut dem zu den Unternehmen und Körperschaften, die sich in das Nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe (ab nun „Verzeichnis“) eintragen müssen, auch die Unternehmen gehören, die Vermittlung und Handel von Abfällen ohne Besitz derselben durchführen;

Visto, altresì, il comma 10 dell'articolo 212 del D.Lgs. 152/06, il quale prevede che l'iscrizione all'Albo per le attività di intermediazione e di commercio dei rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi, sia subordinata alla prestazione di idonee garanzie finanziarie a favore dello Stato;

Nach Einsichtnahme, in Absatz 10 des Artikels 212 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152/06, laut dem die Eintragung in das Verzeichnis bei Ausübung von Vermittlung und Handel von Abfällen ohne Besitz derselben der Leistung von angemessenen Finanzgarantien zugunsten des Staates untergeordnet ist;

Visto il decreto 3 giugno 2014, n. 120, del Ministro dell'ambiente, di concerto con il Ministro dello sviluppo economico e il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, recante il Regolamento per la definizione delle attribuzioni e delle modalità di organizzazione dell'Albo nazionale dei gestori ambientali, dei requisiti tecnici e finanziari delle imprese e dei responsabili tecnici, dei termini e delle modalità di iscrizione e dei relativi diritti annuali, e, in particolare, l'articolo 6, comma 1, lettere a) e b);

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 120 vom 3. Juni 2014 des Umweltministers, vereinbart mit dem Minister für wirtschaftliche Entwicklung und dem Minister für Infrastrukturen und Transporte, welches die Organisation und die Arbeitsweise des Nationalen Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe, die technischen und finanziellen Voraussetzungen der Unternehmen und der technischen Verantwortlichen, die Fristen und die Eintragungsmodalitäten und die dafür vorgesehenen Jahresgebühren regelt und insbesondere in den Artikel 6, Absatz 1, Buchstaben a) und b);

Visto il decreto 20 giugno 2011 recante modalità di prestazione delle garanzie finanziarie che devono essere prestate a favore dello Stato per le attività di intermediazione e di commercio dei rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi;

Nach Einsichtnahme in das Dekret vom 20. Juni 2011 über die Modalitäten zur Leistung der Finanzgarantien, die bei Tätigkeiten der Vermittlung und des Handels von Abfällen ohne Besitz derselben zugunsten des Staates gestellt werden müssen;

Vista la deliberazione del Comitato Nazionale n. 2 del 15 dicembre 2010, recante criteri per l'iscrizione all'Albo nella categoria 8;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Nationalen Komitees Nr. 2 vom 15. Dezember 2010, welcher die Kriterien für die Eintragung in die Kategorie 8 des Verzeichnisses festlegt;

Vista la richiesta di iscrizione presentata in data 14/01/2019 registrata al numero di protocollo 219/2019;

Nach Einsichtnahme in den Antrag um Eintragung vom 14/01/2019, registriert mit der Protokollnr. 219/2019;



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umwelfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

Vista la deliberazione della Sezione provinciale di
Bolzano in data

29/01/2019

con la quale è stata accolta la domanda di iscrizione
all'Albo nella categoria **8** classe **F** dell'impresa/Ente

FMT FAZIO METAL TRADE GMBH

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der
Landessektion Bozen vom

womit der Antrag um Eintragung in die Kategorie **8**
Klasse **F** des Unternehmens/der Körperschaft

angenommen wurde;

Vista la deliberazione della Sezione provinciale di
Bolzano in data:

17/06/2019

con la quale è stata accettata la garanzia finanziaria
presentata con fideiussione bancaria n.

01/08999/7002691

prestata da:

Banca Intesa Sanpaolo S.p.A.

per l'importo di Euro:

---50.000,00,---

per la categoria **8** classe **F** dell'impresa/Ente

FMT FAZIO METAL TRADE GMBH

per l'attività di intermediazione e/o di commercio di
rifiuti non pericolosi.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der
Landessektion Bozen vom:

womit die Finanzgarantie, welche mit Bankbürgschaft
Nr.

geleistet von:

für einen Betrag über Euro:

für die Kategorie **8** Klasse **F** des Unternehmens/der
Körperschaft

für die Tätigkeit der Vermittlung und/oder des
Handels von nicht gefährlichen Abfällen
angenommen wurde.

DISPONE
Art. 1
(iscrizione)

VERFÜGT
Art. 1
(Eintragung)

L'impresa

Die Firma

FMT FAZIO METAL TRADE GMBH

VAT : DE-321136992

VAT : DE-321136992

Con sede a: FELLBACH

mit Sitz in : FELLBACH

Indirizzo: GERHART-HAUPTMANN-STRASSE 20

Anschrift : GERHART-HAUPTMANN-STRASSE 20

CAP: D -70734

PLZ : D -70734

domicilio in Italia:

Domizil in Italien:

Endrizzi & Partner, Via della Mostra 3 – 39100
BOLZANO (BZ)

Endrizzi & Partner, Mustergasse 3 – 39100 BOZEN
(BZ)

è iscritta all'Albo nazionale gestori ambientali nella
categoria e classe:

ist in folgender Kategorie und Klasse des Nationalen
Verzeichnisses der Umwelfachbetriebe eingeschrieben:

Categoria **8** intermediazione e commercio di rifiuti **non**
pericolosi e/o pericolosi senza detenzione dei rifiuti
stessi
Classe **F** - quantità annua complessivamente trattata
inferiore a 3.000 t.

Kategorie **8** Vermittlung und Handel von **nicht**
gefährlichen und/oder gefährlichen Abfällen ohne
Besitz derselben
Klasse **F** - behandelte Gesamtjahresmenge kleiner als
3.000 Tonnen



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umweltfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

Inizio validità:

Wirksamkeit der Eintragung vom:
17/06/2019

Fine Validità:

bis:
17/06/2024

Tipologie di rifiuti gestiti:

- **Non Pericolosi**

(responsabile/i tecnico/i)

Art der bewirtschafteten Abfälle:

- **Nicht gefährliche**

(technische/r Verantwortliche/r)

cognome: PRENN

nome: EGON

codice fiscale: PRNGNE64L05B220L

abilitato per la/e categoria/e e classe/i

Nachname: PRENN

Vorname: EGON

Steuernummer: PRNGNE64L05B220L

befähigt für die Kategorie/n und Klasse/n

8 - F

Art. 2
(prescrizioni)

L'impresa è tenuta ad osservare le seguenti prescrizioni:

1) Il provvedimento d'iscrizione corredato dalla dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante ai sensi dell'articoli 46 e 47 del D.P.R 28 dicembre 2000, n. 445, con la quale si attesta che il provvedimento stesso è stato acquisito elettronicamente dall'area riservata del portale dell'Albo nazionale gestori ambientali, deve essere conservato presso la sede legale del soggetto iscritto.

2) L'attività di commercio e l'attività di intermediazione dei rifiuti deve essere svolta nel rispetto delle disposizioni del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e delle relative norme regolamentari e tecniche di attuazione, del D.M. 18 febbraio 2011 n. 52, e, nei casi di spedizioni transfrontaliere di rifiuti, delle disposizioni del Regolamento (CE) n.1013/2006 e dei relativi regolamenti di attuazione.

3) I soggetti che esercitano l'attività di commercio e/o l'attività di intermediazione di rifiuti senza detenzione degli stessi devono accertarsi che il soggetto incaricato del trasporto sul territorio italiano dei rifiuti oggetto di intermediazione e commercio, sia in possesso di idonea iscrizione all'Albo nazionale dei gestori ambientali di cui all'articolo 212, del D.lgs. 152/2006 e che il soggetto che effettua operazioni di recupero o smaltimento degli stessi rifiuti sia debitamente autorizzato ai sensi della legislazione dello Stato in cui i rifiuti sono recuperati o smaltiti. Gli stessi devono inoltre accertarsi che i

Art. 2
(Auflagen)

Das Unternehmen muss folgende Auflagen befolgen:

1) Die Eintragungsverfügung muss, zusammen mit einer im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 vom gesetzlichen Vertreter unterzeichneten Ersatzerklärung am Rechtssitz des eingetragenen Subjektes aufbewahrt werden; mit der genannten Ersatzerklärung wird bestätigt, dass die Eintragungsverfügung elektronisch über den Benutzerbereich des Portals des Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe erworben wurde.

2) Die Tätigkeit des Handels und der Vermittlung von Abfällen muss unter Einhaltung der von der G.V. vom 3. April 2006 Nr. 152 vorgesehenen Bestimmungen und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen des MD Nr. 52 vom 18. Februar 2011 und im Falle von grenzüberschreitenden Abfalltransporten, der EG-Verordnung 1013/2006 und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen erfolgen.

3) Die Subjekte, welche die Tätigkeit des Handels und/oder der Vermittlung von Abfällen, ohne Besitz derselben, ausüben, müssen sich vergewissern, dass das Subjekt, welches auf italienischem Staatsgebiet für den Transport der Abfälle beauftragt wird, welche Gegenstand der Vermittlung und des Handels sind, über eine geeignete Eintragung im Verzeichnis der Umweltfachbetriebe im Sinne des Art. 212 der G.V. 152/2006 verfügt und dass das Subjekt, welches die Verwertungs- oder Entsorgungstätigkeit ausübt, im Sinne der geltenden Bestimmungen des Staates, in dem



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umwelfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingerrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

soggetti che intervengono nelle spedizioni transfrontaliere di rifiuti oggetto di intermediazione e commercio siano in possesso delle autorizzazioni previste dal regolamento (CE) n. 1013/2006, ove previste, e comunque abbiano adempiuto agli obblighi stabiliti dallo stesso regolamento comunitario.

4) Le imprese, la cui attività è soggetta all'accettazione di specifica garanzia finanziaria di cui all'articolo 17 del D.M. 120/2014, sono tenute a produrre alla Sezione competente regolari appendici alle polizze in caso di variazione dei dati contenuti nel contratto stipulato a favore dello Stato.

5) Le imprese registrate ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009, del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009 (EMAS) e le imprese in possesso della certificazione ambientale ai sensi della norma Uni En Iso 14001 che fruiscono dell'agevolazione prevista dall'art. 212, comma 10, del D.Lgs. 152/06 in materia di riduzione delle garanzie finanziarie, sono tenuti a comunicare alla Sezione regionale o provinciale competente ogni variazione, modifica, sospensione, revoca relativamente alle certificazioni o registrazioni sopra descritte. In difetto saranno applicati i provvedimenti di cui all'art. 19 del DM 3 giugno 2014, n.120.

6) Entro e non oltre 180 giorni dal venir meno delle condizioni cui è subordinata la concessione dei benefici di cui al precedente punto, l'iscritto deve adeguare l'importo della garanzia finanziaria secondo quanto previsto dal DM 20 giugno 2011.

7) Il presente provvedimento è rilasciato esclusivamente ai fini e per gli effetti del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152. Resta fermo l'obbligo dell'iscritto a osservare e rispettare tutte le prescrizioni derivanti dalle norme e disposizioni applicabili al caso, con particolare riguardo a quelle in materia di igiene e di ambiente, che si intendono qui espressamente richiamate e singolarmente condizionanti la validità e l'efficacia dell'iscrizione.

Art. 3
(ricorso)

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato Nazionale dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00147 Roma, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione

die Abfälle verwertet oder entsorgt werden, ermächtigt ist. Dieselben müssen sich weiter vergewissern, dass jene Subjekte, die an der grenzüberschreitenden Spedition der Abfälle beteiligt sind, die Gegenstand von Vermittlung und Handel sind, wo vorgesehen, im Besitz der von der EG-Verordnung Nr. 1013/2006 vorgesehenen Ermächtigungen sind und dass sie auf jeden Fall die von der Verordnung vorgesehenen Verpflichtungen erfüllen.

4) Unternehmen, deren Tätigkeit von der Annahme der eigens vom Art. 17 des MD 120/2014 vorgesehenen Finanzgarantie abhängt, müssen der zuständigen Sektion entsprechende Anhänge zu den geleisteten Finanzgarantien vorlegen, sofern die Angaben im Vertrag, der zugunsten des Staates abgeschlossen wurde, Änderungen erfahren haben.

5) Die im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 des Europäischen Parlaments und Rates vom 25. November 2009 (EMAS) eingetragenen Unternehmen und die Unternehmen mit Umweltzertifizierung im Sinne der Norm UNI EN ISO 14001, welche die Begünstigungen gemäß Artikel 212, Absatz 10, des GvD 152/06 bezüglich Reduzierung der Finanzgarantien beanspruchen, müssen der zuständigen regionalen oder Landesektion alle Änderungen, Unterbrechungen oder Widerrufe im Zusammenhang mit den oben beschriebenen Zertifizierungen oder Eintragungen melden. Bei Nichtmeldung greifen die Vorkehrungen laut Art. 19 des MD Nr. 120 vom 3. Juni 2014.

6) Innerhalb 180 Tagen ab Ausbleiben der Voraussetzungen, welchen die Gewährung der im vorhergehenden Punkt vermerkten Begünstigungen unterliegt, muss der Eingetragene den Betrag der Finanzgarantie, so wie vom MD vom 20. Juni 2011 vorgesehen, angleichen.

7) Vorliegende Verfügung wird ausschließlich zum Zwecke und für die Wirkung der G.V. Nr. 152 vom 3. April 2006 ausgestellt. Von Seiten des eingetragenen Subjektes besteht die Pflicht, alle für diesen Fall vorgesehenen Bestimmungen und Vorschriften einzuhalten, insbesondere jene, die im Bereich der Hygiene und der Umwelt, die hier ausdrücklich aufgerufen werden, erlassen wurden. Diese Vorschriften bestimmen die Gültigkeit der Einschreibung.

Art. 3
(Beschwerde)

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt derselben, beim Nationalen Komitee des genannten Verzeichnisses "Comitato Nazionale dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00147 ROMA", unechte



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umwelfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

del Tribunale Amministrativo Regionale.

Aufsichtsbeschwerde, oder wahlweise, innerhalb von
60 Tagen, beim zuständigen regionalen
Verwaltungsgerichtshof, Rekurs eingereicht werden.

BOLZANO/BOZEN, 17/06/2019

Il Presidente // Der Präsident
- Dr. Georg Mayr -

Il Segretario // Der Sekretär
- Dott.ssa Benedetta Bracchetti -

(Firma omessa ai sensi dell'art. 3, c. 2, D.Lgs. 12/02/93, n. 39) // (Nicht unterzeichnet im Sinne des Art. 3, Abs. 2 der G.V. Nr. 39 vom 12/02/93)

Imposta di bollo assolta in modalità virtuale (Autorizzazione della Direzione delle Entrate per la Provincia di Bolzano – Sezione Staccata, prot. n. 1423/2000/2° del 19 settembre 2000) // Stempelgebühr im Abrechnungsverfahren bezahlt (Ermächtigung der Direktion für die Einnahmen für die Provinz Bozen – Getrennte Sektion, Prot. Nr. 1423/2000/2 vom 19. September 2000)

